

Membre de

**swiss olympic** MEMBER

EWF IWF

# INFO

FSHA

SAGV

FEDERATION SUISSE  
D'HALTEROPHILIE AMATEUR/  
SCHWEIZERISCHER AMATEUR-  
GEWICHTHEBER-VERBAND

Date de parution  
27 avril 2012

ORGANE OFFICIEL /

, n° 38

Année / Jahr 2012



**Brillante prestation de l'équipe de Suisse  
lors de la Soroksar Coupe de Budapest**

**Dany Termignone meilleur athlète de la journée**

# LNA

## 2ème Journée

### TRAMELAN Halle Ouest 25 février 2012

<u>Rang</u>	<u>Nom prénom</u>	<u>Club</u>	<u>JA/AN</u>	<u>PC</u>	<u>Arraché</u>	<u>Jeté</u>	<u>Total</u>	<u>Sincl.</u>	<u>Pts</u>
1	Termignone Dany	Moutier	87	80.8	127	156	283	345.8	15
2	Sautebin Yannick	Tramelan	88	80.4	130	152	282	345.4	12
3	Machado Alberto	Tramelan	84	82.7	106	130	236	284.9	10
4	Ganguin Hervé	Moutier	86	78.3	100	126	226	280.8	9
5	Lauper Stéphane	Tramelan	67	102.0	112	138	250	277.7	8
6	Lab Dimitri	Moutier	65	77.5	100	120	220	274.9	7
7	Graber Dominik	Rorschach	81	71.5	90	115	205	268.3	6
8	Graber Roland	Rorschach	87	71.4	92	108	200	262.0	5
9	Graber Philippe	Rorschach	72	125.3	105	140	245	254.1	4
10	De March Giorgio	Rorschach	71	62.2	78	96	174	249.5	3
11	Vuilleumier Joël	Tramelan	86	90.5	95	115	210	242.9	2

### 2ème Journée des Ligues à Tramelan

#### Termignone s'impose

#### Nouveau record absolu de participants

Une fois encore Dany Termignone s'impose sur les terres du tramelot Sautebin. Certes pour une bouchée de pain, soit trois bons dixièmes de point. Il est vrai aussi que Yannick Sautebin a pris un maximum de risques à l'arraché pour tenter une qualification européenne, d'une part avec une barre de départ à 130kg réussie en 2ème essai, puis en faisant un bond de 10kg, soit 140kg manqués. Avec seulement 3kg de retard à l'arraché et 400 grammes de poids de corps défavorable, Dany Termignone gérait le jeté pour prendre 4 kg d'avance sur le Tramelot et s'imposer tout en finesse. Premier podium en LNA pour Alberto Machado de Tramelan qui réalise un record personnel à l'arraché avec 106 kg et au total avec 236 kg.

# LNB

<u>Rang</u>	<u>Nom prénom</u>	<u>Club</u>	<u>JA</u>	<u>PC</u>	<u>Arraché</u>	<u>Jeté</u>	<u>Total</u>	<u>Sincl.</u>	<u>Pts</u>
1	Delevaux Edouard	Tramelan	87	94.4	100	130	230	261.3	15
2	Da Rocha David	Moutier	90	102.5	102	123	225	247.5	12
3	Rod Daniel	Lausanne	57	77.4	85	100	185	231.4	10
4	Tobler Félix	Rorschach	62	98.4	85	115	200	223.4	9
5	Graber Martin	Rorschach	57	89.0	87	100	187	217.9	8
6	Kern Urs	Rorschach	67	70.4	70	85	155	204.8	7

## LNB

Deuxième victoire consécutive pour le tramelot Edouard Delévaux . Bien que sans concurrent direct mais toujours aussi téméraire, dommage qu'il ne réussisse que deux barres car avec son potentiel et avec un peu de modération, il réaliserait encore de meilleures performances. David da Rocha, confortable deuxième, réalise un joli 102kg d'arraché, lui aussi sans trop de rivaux pour son rang. Pour le bronze, c'était la lutte des vétérans et à ce petit jeu, l'honneur est revenu au Lausannois Daniel Rod qui doit signer son meilleur classement historique en LNB.

## FEMME

1	Sautebin Lydia	Tramelan	87	79.7	50	75	125	137.3	15
2	Schilling Viviane	Tramelan	76	51.7	40	53	93	133.3	12
3	Kämpf Valérie	Tramelan	97	59.7	35	45	80	103.0	10
4	Ducommun Witney	Tramelan	97	52	29	39	68	97.1	9
5	Kämpf Mélanie	Tramelan	94	57.4	29	39	68	89.9	8
6	Claire Timéa	Tramelan	99	41.6	23	27	50	87.5	7
7	Meyrat Judith	Tramelan	2000	53.2	23	32	55	77.0	6
8	Kämpf Gwendoline	Tramelan	96	52.1	23	27	50	71.3	5

20ème victoire pour Lydia Sautebin qui s'est fait bousculer par sa camarade de club Viviane Schilling. En effet cette dernière n'est qu'à 4 points seulement de la première marche du podium. Cela promet de belles empoignades dans l'avenir si Viviane arrive à maintenir le cap de ses entraînements. Troisième, Valérie Kämpf fait gentiment son bonhomme de chemin et prend le dessus sur Witney Ducommun.



## 1er Ligue

<u>Rang</u>	<u>Nom prénom</u>	<u>Club</u>	<u>JA</u>	<u>KG</u>	<u>Arraché</u>	<u>Jeté</u>	<u>Total</u>	<u>Sincl.</u>	<u>Pts</u>
1	Werro Ludovic	La Chx-Fds	94	80.5	91	112	203	248.5	15
2	Tschan Yannick	Tramelan	96	77.7	91	106	197	245.8	12
3	Seke Emanuel	La Chx-Fds	85	84.4	80	107	187	223.4	10
4	Tellenbach Benoit	Moutier	92	66.2	73	88	161	221.4	9
5	Graber Raphaël	Rorschach	70	96.5	84	109	193	217.2	8
6	David Jenny	Rorschach	71	98.5	85	101	186	207.6	7
7	Frei Daniel	Rorschach	67	87.9	78	98	176	206.3	6
8	Tschanz Nicolas	Tramelan	77	72.8	67	92	159	205.9	5
9	Delevaux David	Tramelan	91	89.1	75	97	172	200.3	4
10	Jacot Edmond	La Chx-Fds	46	95.3	80	94	174	196.3	3
11	Ammann Michael	Rorschach	89	67.2	62	74	136	185.1	2
12	Studer Jérémy	Moutier	92	110.6	74	92	166	178.0	1

Deuxième victoire consécutive pour Ludovic Werro de La Chaux-de-Fonds face à Yannick Tschan de Tramelan. Toujours très proches l'un de l'autre, à égalité après l'arraché mais avec un avantage pour le Tramelot au poids de corps. C'est au jeté que Werro fait la différence face à Tschan. Bien que ce dernier soit puissant sur les jambes, il n'arrive pas encore à en canaliser toute la subtilité pour le jeté et le verrouillage. A la troisième place on retrouve Emmanuel Seke de La Chaux-de-Fonds qui prend une fois encore le dessus sur le Prévôtois Benoît Tellenbach.

## 2ème Ligue

1	Claire Quantin	Tramelan	97	71.2	70	86	156	204.8	15
2	Rey Hannes	Tramelan	97	59.5	61	77	138	204.2	12
3	Röthlisberger Roman	Rorschach	87	73.8	69	83	152	195.2	10
4	Arrigo Adrien	Lausanne	95	98.9	75	100	175	195.1	9
5	Pogson Ulrich	Berne	91	75.2	67	80	147	186.8	8
6	Werro Romain	La Chx-Fds	97	66.5	58	72	130	178.1	7
7	Lüethi Daniel	Berne	64	80.9	65	77	142	173.4	6
8	Hauri Daniel	La Chx-Fds	66	70.4	57	73	130	171.8	5
9	Châtelain Stéphane	Tramelan	68	75.4	60	75	135	171.3	4
10	Sinatra Toni	Rorschach	76	105.7	60	76	136	148.0	3
11	Aebischer René	Berne	71	132.8	65	75	140	143.5	2
12	Röthlisberger Paolo	Moutier	86	75.5	42	66	108	136.9	1
13	Aykut Oezbay	Rorschach	69	74.9	43	50	93	118.4	0
14	Teixeira Luca	Lausanne	95	60.6	38	40	78	113.9	0
15	Ndoli Jean Bosco	Tramelan	82	66.6	0	75	75	102.7	0

## 2ème LIGUE

Certainement la Ligue la plus disputé de ce championnat cette année et aussi la plus fournie. Nouvelle victoire pour Quentin Clair de Tramelan, une nouvelle fois sur le file avec 6 dixième de points sur son compère de club Hannes Rey. A saluer leur excellent match à chacun qui réussissent 5 barres sur 6. A la troisième place on trouve Roman Rötliberger de Rorschach nouvelle figure du club St-gallois qui passe de justesse devant le lausannois Arrigo, deuxième lors de la première journée.

### Ligue Ecolier

1	Mathez Bradley	Tramelan	96	61.4	48	68	116	167.9	15
2	Da Rocha Nuno	Moutier	96	83.4	57	76	133	157.9	12
3	Berger Jonathan	Tramelan	96	75.5	50	65	115	145.8	10
4	Lab Gaétan	Mouter	98	47.1	37	42	79	141.4	9
5	Zryd Romain	Tramelan	98	43.6	34	37	71	136.3	8
6	Henriques Leandro	Tramelan	99	57.4	36	53	89	135.4	7
7	Aebischer Michel	Berne	97	65.8	43	50	93	128.4	6
8	Baumgartner Alan	Moutier	99	66.1	38	50	88	121.0	5
9	Kämpf Cédric	Tramelan	99	51.7	32	40	72	118.8	4
10	De Sousa Norberto	Tramelan	97	58.9	31	42	73	108.9	3
11	Tschan Romain	Tramelan	97	38.2	21	25	46	100.7	2

Nouvelle victoire pour Bradley Mathez de Tramelan qui s'impose avec une performance assez en-dessous de celle de la 1ère journée. Son second, Nuno Da Rocha de Moutier, réalise une progression s'approchant gentiment du leader de cette ligue. Sur la 3ème marche du podium on trouve la nouvelle recrue du club cher au président Lauper, le jeune Jonathan Berger. Ce dernier passe de justesse devant l'espoir Pré-vôtois Gaétan Lab, troisième lors de la première journée.



Bradley Mathez



Nuno Da Rocha

## Ligue Minime

1	Lab Antoine	Moutier	01	34.6	27	33	60	145.8	15
2	Petermann Lee	La Chx-Fds	01	41.3	23	32	55	111.3	12
3	Châtelain Yannick	Tramelan	2000	39.7	22	28	50	105.1	10
4	Châtelain Xavier	Tramelan	02	28.6	17	22	39	103.6	9
5	Zurcher Laryam	Moutier	01	61.6	27	37	64	92.3	8
6	Ambhül Loïc	Moutier	2000	47.1	20	29	49	87.6	7
7	Vecerina Ivan	Lausanne	1999	63.8	26	33	59	83.1	6
8	Greppin Sébastien	Moutier	1999	28.3	14	17	31	82.3	5
9	Vecerina Matteo	Lausanne	2001	32.1	13	16	29	76.7	4
10	Henriques Joël	Tramelan	2004	27	8	11	19	50.4	3

### Ligue Minime

7ème victoire indiscutable pour le futur crack de Moutier Antoine Lab. Ne laissant aucune chance pour ses rivaux, le titre final lui est déjà .....

A la seconde place on retrouve le jeune Chaux-de fonnier Lee Petermann qui démontre un joli potentiel à développer encore, doucement bien sûr. Lutte fraternelle pour la troisième place, où l'aîné des Châtelain, Yannick, a pris sa revanche sur le cadet Xavier, pour quelque 1,5 pts.!!! Cela promet de chaudes ambiances jusque tard le soir dans les chambres à Tramelan !

**A relever la magnifique participation: record absolu avec 73 athlètes**



**Antoine Lab**



**Lee Petermann**

# LNA

## 3ème Journée

CREMINES Halle de gymn. 24 mars 2012

<u>Rang</u>	<u>Nom prénom</u>	<u>Club</u>	<u>JA/AN</u>	<u>PC</u>	<u>Arraché</u>	<u>Jeté</u>	<u>Total</u>	<u>Sincl.</u>	<u>Pts</u>
1	Termignone Dany	Moutier	87	80.4	129	160	289	354.0	15
2	Sautebin Yannick	Tramelan	88	79.5	127	155	282	347.5	12
3	Lab Dimitri	Moutier	65	76.7	105	130	235	295.3	10
4	Ganguin Hervé	Moutier	86	77	103	130	233	292.2	9
5	Lauper Stéphane	Tramelan	67	99.6	112	138	250	277.9	8
6	Machado Alberto	Tramelan	84	81.1	96	125	221	269.5	7
7	Bischoff Nicolas	La Chx-Fds	79	80.8	95	125	220	268.8	6
8	Graber Roland	Rorschach	87	72.0	96	110	206	268.5	5
9	Graber Dominik	Rorschach	81	72.4	90	115	205	266.3	4
10	De March Giorgio	Rorschach	71	61.6	80	98	178	257.0	3
11	Graber Philippe	Rorschach	72	125.1	105	142	247	256.3	2



Dany Termignone laisse éclater sa joie avec 160kg à bout de bras

Termignone en super forme pulvérise ses records et s'impose sur ses terres devant ses fans et face à son rival de toujours Sautebin. Il remporte sa 8ème victoire en LNA et réalise la 2ème meilleure performance de l'histoire de la LNA. Sautebin, en principe meilleur à l'arraché que le Prévôtois, a déjà dû céder du terrain sur son mouvement de prédilection. Pas très bien concentré et après avoir perdu de l'énergie durant la journée, il aura dû se contenter de 127kg après avoir échoué à deux reprises à 132kg. Le jeté nous montra que son état de forme était bon, puisqu'il améliore son record personnel avec 155kg. Dans tout les cas, s'il arrive à mieux gérer ses émotions, la dernière journée s'annonce des plus piquantes pour l'attribution du titre final. Encore merci à ces deux athlètes pour le spectacle présenté et souhaitons qu'ils décrochent prochainement une qualification internationale.

A la troisième place on retrouve MONSIEUR Lab Dimitri qui force l'admiration et dont la liste des qualificatifs élogieux ne se tarissent pas. Avec 295.3 pts il brûle encore la politesse à son jeune cadet et camarade de club Hervé Ganguin pour trois points.

Indiscutablement les Prévôtois sont en forme.

## LNB

<u>Rang</u>	<u>Nom prénom</u>	<u>Club</u>	<u>JA</u>	<u>PC</u>	<u>Arraché</u>	<u>Jeté</u>	<u>Total</u>	<u>Sincl.</u>	<u>Pts</u>
1	Delevaux Edouard	Tramelan	87	95	<b>106</b>	<b>136</b>	<b>242</b>	<b>274.1</b>	<b>15</b>
2	Graber Martin	Rorschach	57	88	<b>87</b>	<b>103</b>	<b>190</b>	<b>222.5</b>	<b>12</b>
3	Rod Daniel	Lausanne	57	76.1	<b>80</b>	<b>96</b>	<b>176</b>	<b>222.1</b>	<b>10</b>
4	Hasani Driton	Lausanne	86	74.9	<b>70</b>	<b>90</b>	<b>160</b>	<b>203.8</b>	<b>9</b>
5	Kern Urs	Rorschach	67	70.5	<b>68</b>	<b>80</b>	<b>148</b>	<b>195.4</b>	<b>8</b>
6	Tobler Félix	Rorschach	62	96.1	<b>76</b>	<b>85</b>	<b>161</b>	<b>181.5</b>	<b>7</b>
7	Da Rocha David	Moutier	90	100.3	<b>0</b>	<b>120</b>	<b>120</b>	<b>133.0</b>	<b>6</b>

## LNB

3ème victoire consécutive pour Edouard Delévaux qui réussit enfin un bon match, serait-on tenté de dire. En effet, avec 4 barres 106 et 136 et 242, il bat tous ses records personnels.

Derrière, c'est la lutte des 57 pour ne pas dire des vétérans; à ce petit jeu c'est Martin Graber qui s'impose et obtient son meilleur rang en 46 participations en LNB, face au Lausannois Daniel Rod. Coup de chapeau à ces deux quinquagénaires qui nous démontrent une fois encore que notre sport se pratique allégrement dans la longévité.



Edouard Delévaux



Martin Graber 55 ans et toujours en LNB

## FEMME

1	Sautebin Lydia	Tramelan	87	81.7	57	76	133	144.7	15
2	Schilling Viviane	Tramelan	76	51.8	40	50	90	128.8	12
3	Ducommun Withney	Tramelan	97	52.8	30	44	74	104.3	10
4	Kämpf Valérie	Tramelan	97	61.2	36	46	82	103.8	9
5	Kämpf Mélanie	Tramelan	94	58.7	30	40	70	91.2	8
6	Claire Timéa	Tramelan	99	43.7	24	30	54	89.9	7
7	Meyrat Judith	Tramelan	2000	54.4	24	33	57	78.5	6
8	Kämpf Gwendoline	Tramelan	96	52	18	31	49	69.9	5

Aucune discussion pour les deux premières places, occupées par Lydia Sautebin et Viviane Schilling. Certes, cette dernière avait donné l'impression de s'approcher de la leader, mais il faut constater que cela prendra encore un peu de temps. C'est à la troisième place que la lutte fut vive et là, Whitney Ducommun est venue bousculer le classement en passant devant Valérie Kämpf, habituée au podium.

## 1er Ligue

Rang	Nom prénom	Club	JA	KG	Arraché	Jeté	Total	Sincl.	Pts
1	Werro Ludovic	La Chx-Fds	94	77.5	86	110	196	244.9	15
2	Tschan Yannick	Tramelan	96	78.5	90	102	192	238.2	12
3	Tellenbach Benoit	Moutier	92	65.5	74	95	169	233.9	10
4	Seke Emanuel	La Chx-Fds	85	83.5	82	107	189	227.1	9
5	Graber Raphaël	Rorschach	70	96.0	86	108	194	218.8	8
6	David Jenny	Rorschach	71	97.8	90	100	190	212.7	7
7	Frei Daniel	Rorschach	67	87.5	78	98	176	206.7	6
8	Jacot Edmond	La Chx-Fds	46	91.5	75	90	165	189.9	5
9	Studer Jérémy	Moutier	92	111.8	74	95	169	180.6	4
10	Tschanz Nicolas	Tramelan	77	72.3	68	0	68	88.4	3



**Ludovic Werro**

Avec une troisième victoire consécutive, Ludovic Werro s'impose comme leader incontesté de cette 1ère Ligue 2012, réussissant ses barres avec une régularité exemplaire. Son dauphin Yannick Tschan, en effet marque le pas et étonnamment tant à l'arraché qu'au jeté, n'ayant maîtrisé que deux barres ! Gageons qu'il saura se reprendre et nous démontrer une meilleure maîtrise technique lors de la dernière journée. Premier podium pour l'espoir Prévôtois Benoît Tellenbach qui brûle la politesse à Emanuele Seke. Cela nous promet une belle empoignée pour la dernière journée .

## 2ème Ligue

1	Novakovic Mirko	Rorschach	71	76.7	77	98	175	219.9	15
2	Rey Hannes	Tramelan	97	60.8	64	80	144	209.8	12
3	Ndoli Jean Bosco	Tramelan	82	67.3	65	82	147	199.9	10
4	Claire Quantin	Tramelan	97	71.4	66	80	146	191.3	9
5	Pogson Ulrich	Berne	91	75.6	65	80	145	183.7	8
6	Lenz Aandrea	Berne	65	91.4	73	85	158	181.9	7
7	Châtelain Stéphane	Tramelan	68	74.6	61	76	137	174.9	6
8	Lüethi Daniel	Berne	64	81.4	65	72	137	166.7	5
9	Werro Romain	La Chx-Fds	97	65.8	55	65	120	165.6	4
10	Sinatra Toni	Rorschach	76	103.4	60	80	140	153.5	3
11	Aebischer René	Berne	71	132.9	70	76	146	149.6	2
12	Aykut Oezbay	Rorschach	69	73.4	46	60	106	136.6	1
13	Röthlisberger Paolo	Moutier	86	75.9	43	58	101	127.6	0
14	Teixeira Luca	Lausanne	95	61.9	40	45	85	122.3	0
15	Arrigo Adrien	Lausanne	95	98.6	0	101	101	112.7	0



Adrien Arrigo; échec à l'arraché mais pas au jeté !

## 2ème Ligue

Rorschach se renforce avec un athlète très intéressant en la personne de Mirko Novakovic, qui empêche un podium totalement tramelot. Bien que pas tout jeune, il démontre un potentiel assez élevé; souhaitons le revoir régulièrement sur les plateaux de compétition. Deuxième, Hannes Rey réalise un excellent match avec 6 essais réussis et pulvérise tous ses records avec une progression de 11kg par rapport à la première journée. Jean Bosco de Tramelan se rachète de la 2ème journée et obtient son meilleur classement de cette année avec un troisième rang, brûlant la politesse à Quentin Claire vainqueur des deux premières journées, mais pas très bien inspiré à Crémines.

### Ligue Ecolier

1	Mathez Bradley	Tramelan	96	60.8	55	65	120	174.8	15
2	Da Rocha Nuno	Moutier	96	84.3	63	80	143	171.0	12
3	Berger Jonathan	Tramelan	96	75.5	52	72	124	157.2	10
4	Lab Gaéтан	Mouter	98	48.3	35	45	80	140.0	9
5	Zryd Romain	Tramelan	98	44.5	30	43	73	137.5	8
6	Aebischer Michel	Berne	97	66.3	45	55	100	137.3	7
7	Kämpf Cédric	Tramelan	99	52	34	43	77	126.5	6
8	Baumgartner Alan	Moutier	99	66.7	36	52	88	120.3	5
9	Tschan Romain	Tramelan	97	39.5	20	30	50	105.7	4

Bradley Mathez s'impose pour la troisième fois consécutive face à Nuno Da Rocha, mais l'écart s'amenuise avec les 13kg de progression du Prévôtois depuis le début de la saison, ceci nous promet un beau duel lors de la dernière journée. Troisième, Jonathan Berger confirme son ascension et remporte le bronze pour la deuxième fois consécutive.

### , Ligue Minime

1	Lab Antoine	Moutier	01	35	28	35	63	151.3	15
2	Petermann Lee	La Chx-Fds	01	42.3	22	32	54	106.7	12
3	Vecerina Luca	Lausanne	2000	44.1	23	33	56	106.4	10
4	Châtelain Xavier	Tramelan	02	28.8	17	23	40	106.2	9
5	Châtelain Yannick	Tramelan	2000	39.3	20	28	48	102.0	8
6	Ambhül Loïc	Moutier	2000	46.3	21	30	51	92.6	7
7	Carnal Noha	Tramelan	02	30.8	14	20	34	90.3	6
8	Vecerina Ivan	Lausanne	1999	64.3	26	36	62	86.9	5
9	Greppin Sébastien	Moutier	1999	28.4	12	20	32	85.0	4
10	Vecerina Matteo	Lausanne	2001	31.7	15	17	32	85.0	3
11	Zurcher Laryam	Moutier	01	61.9	23	33	56	80.5	2

Le maître absolu de cette Ligue minime, Antoine Lab, n'a pas failli à son rang et réalise une belle progression de 10 pts depuis la première manche. Derrière, c'est la bouteille d'encre avec pas moins de 3 athlètes dans le même point mais séparés par 5 dixièmes.

Le Chaux-de-fonnier Lee Petermann consolide son 2ème rang pour une bouchée de pain face au revenant Luca Vecerina de Lausanne. Ce dernier passe devant le petit Xavier Châtelain. Là aussi, de belles luttes en perspective à La Chaux-de-Fonds.



## 2ème LIGUE

				1er J	2e J	3e J	4J	FINAL		
1er	Claire Quentin	Tramelan	97	15	15	9		39	<b>par équipe</b> 1er Tramelan 109 2e Berne 45 3e Rorschach 44 4e La Chx-Fds 22 5e Moutier 5	
2e	Rey Hannes	Tramelan	97	10	12	12		34		
3e	Arrigo Adrien	Lausanne	95	12	9	0		21		
4e	Ndoli Jean Bosco	Tramelan	82	9	0	10		19		
5e	Röthlisberger Roman	Rorschach	87	8	10			18		
6e	Werro Romain	Chx-Fds	97	6	7	4		17		
7e	Châtelain Stéphane	Tramelan	68	7	4	6		17		
8e	Pogson Ulrich	Berne	91	-	8	8		16		
9e	Luethy Daniel	Berne	64	5	6	5		16		
10e	Novakovic Mirko	Rorschach	71	-	-	15		15		
11e	Sinatra Toni	Rorschach	76	3	3	3		9		
12e	Lenz Andrea	Berne	65	-	-	7		7		
13e	Aebischer René	Berne	71	2	2	2		6		
14e	Röthlisberger Paolo	Moutier	86	4	1	0		5		
15e	Hauri Daniel	La Chx-Fds	66	-	5			5		
16e	Aykut Özbay	Rorschach	69	1	0	1		2		
17e	Teixeira Luca	Lausanne	95	0	0	0		0		

## Ecolier

				1er J	2e J	3e J	4J	FINAL		
1er	Mathez Bradley	Tramelan	96	15	15	15		45	<b>par équipe</b> 1er Tramelan 138 2e Moutier 80 3e Berne 18	
2e	Da Rocha Nuno	Moutier	96	12	12	12		36		
3e	Lab Gaétan	Moutier	98	10	9	9		28		
4e	Berger Jonathan	Tramelan	96	7	10	10		27		
5e	Zryd Romain	Tramelan	98	8	8	8		24		
6e	Aebischer Michel	Berne	97	5	6	7		18		
7e	Henriques Léandro	Tramelan	99	9	7			16		
8e	Baumgartner Alan	Mouier	99	6	5	5		16		
9e	Kämpf Cédric	Tramelan	99	4	4	6		14		
10e	Tschan Romain	Tramelan	97	-	2	4		6		
11e	De Sousa Norberto	Tramelan	97	3	3			6		

## Minime

				1er J	2e J	3e J	4J	FINAL		
1er	Lab Antoine	Moutier	01	15	15	15		45	<b>par équipe</b> 1er Moutier 91 2e Tramelan 72 3e Chx-Fds 36 4e Lausanne 28	
2e	Petermann Lee	Chx-Fds	01	12	12	12		36		
3e	Châtelain Xavier	Tramelan	02	10	9	9		28		
4e	Châtelain Yannick	Tramelan	2000	8	10	8		26		
5e	Ambühl Loïc	Moutier	2000	6	7	7		20		
6e	Zurcher Laryam	Moutier	02	7	8	2		17		
7e	Carnal Noah	Tramelan	02	9	-	6		15		
8e	Vecerina Ivan	Lausanne	99	-	6	5		11		
9e	Vecerina Luca	Lausanne	2000	-	-	10		10		
10e	Greppin Sébastien	Moutier	99	-	5	4		9		
11e	Vecerina Matteo	Lausanne	01	-	4	3		7		
12e	Henriquez Joël	Tramelan	04	-	3			3		

## COUPE SUISSE

classement provisoire pour la finale ( 4+1)

	1ère journée		2e journée		3e journée		TOTAL
	LNB	LNA	LNB	LNA	LNB	LNA	
	RORSCHACH	34	26	24	18	27	
TRAMELAN	15	34	15	32	15	<b>96</b>	
MOUTIER	12	12	12	31	6	<b>67</b>	
LAUSANNE			10		19	<b>10</b>	
LA CHX-FDS							

## INTERCLUBS

classement provisoire pour la finale ( 6+1)

	1ère journée					2e journée					3e journée					4 ème journée					TOT
	ES	2e	1e	LNB	LNA	ES	2e	1e	LNB	LNA	ES	2e	1e	LNB	LNA	ES	2e	1e	LNB	LNA	
TRAMELAN	46	41	24	15	34	49	31	21	15	32	43	37	15	15							<b>308</b>
RORSCHACH		12	18	34	26	13	23	24	18		19	21	27								<b>168</b>
MOUTIER	28	4	9	12	12	26	1	10	12	31	26		28	6							145
LA CHX-FDS		6	28				12	28				4	29								74
BERNE	5	7				6	16				7	22									34
LAUSANNE		12					9	10					19								31



Podium de la LNA lors de la 2ème journée

## Termignone s'impose à Budapest

Brillante sortie de l'équipe suisse au tournoi international "Soroksar Cup" de Budapest. En catégorie 77kg, le St-Gallois Roland Graber ( 97/111/208 ) s'impose au poids de corps devant son cousin Dominik Graber ( 93/115/208 ). Chez les 85kg, brillante performance de Dany Termignone qui réalise un bel exploit, une semaine seulement après la 3ème journée de LNA. En effet, le Prévôtois, qui remporte la catégorie devant son collègue Hervé Ganguin, a réussi un sans faute avec ses 6 essais, ainsi qu'un record personnel à l'arraché à 130kg et 158kg au jeté à seulement 2 kg de son record réalisé à Crémises une semaine auparavant. Cerise sur le gâteau, il s'impose au classement général de la journée devant le Letton Arnas Sidiskis et le Slovaque Adam Masnica. Indiscutablement, Termignone est en passe de reprendre le titre de numéro 1 helvétique à Yannick Sautebin ( ce dernier avait décliné sa sélection ). Dans tous les cas, la 4ème journée agendée au 28 avril à La Chaux-de-Fonds s'annonce déjà chaude. A relever encore qu'au classement général, on trouve Hervé Ganguin à une honorable 5ème place ainsi que les 7ème et 8ème rangs pour Roland et Dominik Graber.



Dany Termignone maître de la Soroksar Cup de Budapest

# Soroksar Cup

30 et 31 mars

BUDAPEST

		FEMME							
Minime									
<b>Csipkés Erika</b>	2000.09.26	SoSE	30.70	36	<b>24</b>	<b>30</b>	<b>54</b>	133.1211	<b>I.</b>
Horváth Adrienn	2000.12.20	Sose	34.70	36	<b>10</b>	<b>16</b>	<b>26</b>	54.2193	<b>II.</b>
Kazai Henrietta	2002.07.04	SoSE	38.45	40	<b>21</b>	<b>25</b>	<b>46</b>	84.4855	<b>I.</b>
Kneifel Réka	2002.11.29	SoSE	47.90	48	<b>23</b>	<b>30</b>	<b>53</b>	77.2272	<b>I.</b>
Rigler Fanni	2001.02.13	SoSE	55.15	58	<b>27</b>	<b>36</b>	<b>63</b>	81.4666	<b>I.</b>
Ecolier									
<b>Csípő Sára</b>	1999.10.31	Kisújszállás	67.20	+63	<b>49</b>	<b>61</b>	<b>110</b>	<b>125.0062</b>	<b>I.</b>
Cadet									
Molnár Lea	1996.10.28	Sose	52.80	53	<b>46</b>	<b>55</b>	<b>101</b>	135.1852	<b>I.</b>
<b>Ave Bombul</b>	1996.12.09	EST	58.50	63	<b>60</b>	<b>85</b>	<b>145</b>	<b>179.5713</b>	<b>I.</b>
Meszes Bianka	1995.02.26	Veresegyház	108.20	+69	<b>60</b>	<b>83</b>	<b>143</b>	143.0009	<b>I.</b>
Junior									
Kékegyi Henriett	1993.07.16	Békéscsaba	50.60	53	<b>48</b>	<b>60</b>	<b>108</b>	149.8204	<b>I.</b>
Sproge Laura	1994.02.12	LV	64.20	69	<b>50</b>	<b>66</b>	<b>116</b>	135.2818	<b>I.</b>
Fábián Márta	1993.09.03	Tatabánya	64.90	69	<b>46</b>	<b>60</b>	<b>106</b>	122.8355	<b>II.</b>
<b>Szűcs Petra</b>	1993.10.11	SoSE	72.20	75	<b>65</b>	<b>81</b>	<b>146</b>	<b>160.0727</b>	<b>I.</b>

		ECOLIER							
Jurasunas Radvilas	1999.06.16	LT	35.00	45	<b>33</b>	<b>42</b>	<b>75</b>	185.2767	<b>I.</b>
Jonas Serafimas	1997.08.29	LT	39.95	45	<b>30</b>	<b>42</b>	<b>72</b>	153.6964	<b>II.</b>
Csala Attila	1999.08.09	Koppány SE	40.20	45	<b>25</b>	<b>37</b>	<b>62</b>	131.4829	<b>V.</b>
Farkas Jozef	1999.04.18	SK	42.80	45	<b>25</b>	<b>38</b>	<b>63</b>	125.2683	<b>IV.</b>
Hilario Helder	2005.01.20	SoSE	43.10	45	<b>30</b>	<b>37</b>	<b>67</b>	132.2924	<b>III.</b>
Csízi Dávid	1999.12.11	Kisújszállás	47.20	50	<b>27</b>	<b>40</b>	<b>67</b>	121.1706	<b>II.</b>
Mateusz Borowiec	1998.11.18	PL	48.50	50	<b>41</b>	<b>54</b>	<b>95</b>	167.5539	<b>I.</b>
Kalle Talu	1997.03.20	EST	51.50	56	<b>65</b>	<b>83</b>	<b>148</b>	247.4391	<b>II.</b>
Dominik Goralski	1998.09.12	PL	51.90	56	<b>54</b>	<b>73</b>	<b>127</b>	210.9114	<b>III.</b>
Svajunas Aleksiejus	1997.08.29	LT	55.30	56	<b>75</b>	<b>100</b>	<b>175</b>	275.5415	<b>I.</b>
Mantas Rimasauskas	1998.05.20	LT	55.85	56	<b>50</b>	<b>63</b>	<b>113</b>	176.4952	<b>IV.</b>
Kacper Jakóbczak	1999.01.21	PL	57.30	62	<b>58</b>	<b>75</b>	<b>133</b>	203.5173	<b>III.</b>
Tamas Macijauskas	1997.05.24	LT	59.15	62	<b>70</b>	<b>85</b>	<b>155</b>	231.3836	<b>I.</b>
Kolar Josef	1997.10.01	CZ	60.30	62	<b>65</b>	<b>80</b>	<b>145</b>	213.3104	<b>II.</b>
Máté Sándor	1999.10.28	Kisújszállás	60.80	62	<b>25</b>	<b>35</b>	<b>60</b>	87.7214	<b>IV.</b>
Viktoras Sulskij	1997.09.22	LT	62.45	69	<b>48</b>	<b>60</b>	<b>108</b>	154.8123	<b>II.</b>
Ants Bombul	1998.03.03	EST	64.20	69	<b>65</b>	<b>81</b>	<b>146</b>	205.1760	<b>I.</b>
Daniel Kajan	1998.12.08	SK	68.15	69	<b>40</b>	<b>50</b>	<b>90</b>	121.4090	<b>III.</b>
Andzans Svens Janis	1997.06.03	LV	74.20	77	<b>90</b>	<b>100</b>	<b>190</b>	242.8955	<b>I.</b>
Árokszállási Ervin	1997.04.30	SRB	80.20	85	<b>65</b>	<b>90</b>	<b>155</b>	189.5293	<b>I.</b>
<b>Kajdoci Tamás</b>	1997.04.21	SRB	97.10	+85	<b>114</b>	<b>141</b>	<b>255</b>	<b>284.8236</b>	<b>I.</b>
Rác László	1997.01.12	Kisújszállás	102.20	+85	<b>100</b>	<b>130</b>	<b>230</b>	251.8951	<b>II.</b>
Szűcs Endre	1997.05.17	SoSE	106.00	+85	<b>96</b>	<b>119</b>	<b>215</b>	232.4598	<b>III.</b>
Péteri Attila	1997.03.04	Kisújszállás	137.80	+85	<b>50</b>	<b>75</b>	<b>125</b>	126.8259	<b>IV.</b>



Hervé Ganguin, 5ème au général élite

CADET									
Fésü Krisztián	1996.03.18	SoSE	55.20	56	<b>40</b>	<b>55</b>	<b>95</b>	149.8011	<b>I.</b>
Teun Bruijnen	1996.09.09	NL	58.60	62	<b>71</b>	<b>80</b>	<b>151</b>	227.0411	<b>II.</b>
Patryk Susel	1996.05.29	PL	58.70	62	<b>84</b>	<b>106</b>	<b>190</b>	285.3043	<b>I.</b>
Bogdán Dávid	1996.05.12	Tatabánya	65.90	69	<b>78</b>	<b>100</b>	<b>178</b>	245.6278	<b>IV.</b>
<b>Nejs Rihards</b>	1996.02.06	LV	66.60	69	<b>105</b>	<b>133</b>	<b>238</b>	<b>326.0588</b>	<b>I.</b>
Berki Zsolt	1995.06.05	Tatabánya	67.50	69	<b>90</b>	<b>107</b>	<b>197</b>	267.4542	<b>III.</b>
Gerencsér Zsolt	1996.07.27	Maglódi DSK	68.50	69	<b>53</b>	<b>82</b>	<b>135</b>	181.4976	<b>V.</b>
Budai Attila	1995.11.14	Kisújszállás	68.70	69	<b>100</b>	<b>131</b>	<b>231</b>	309.9671	<b>II.</b>
Vince László	1996.06.28	Maglódi DSK	72.55	77	<b>95</b>	<b>118</b>	<b>213</b>	276.0533	<b>I.</b>
Pabar Ádám	1995.01.31	Kisújszállás	73.55	77	<b>50</b>	<b>65</b>	<b>115</b>	147.7990	<b>III.</b>
Enno Tubin	1995.11.28	EST	76.90	77	<b>80</b>	<b>105</b>	<b>185</b>	231.5886	<b>II.</b>
Dani Béla	1996.10.02	Kisújszállás	77.20	85	<b>60</b>	<b>80</b>	<b>140</b>	174.8656	<b>II.</b>
Kun Sándor	1996.12.30	Kisújszállás	80.10	85	<b>65</b>	<b>93</b>	<b>158</b>	193.3288	<b>I.</b>
Juuso Tuulinen	1995.03.19	FI	112.20	+94	<b>98</b>	<b>135</b>	<b>233</b>	247.4113	<b>II.</b>
Kiss Milán	1995.08.05	Kisújszállás	100.30	+94	<b>100</b>	<b>142</b>	<b>242</b>	266.8962	<b>I.</b>

JUNIOR									
Kalocsai László	1994.11.16	SoSE	55.35	56	60	77	137	215.5505	I.
Grebers Ritvars	1994.01.03	LV	67.20	69	103	128	231	314.5538	I.
Tarasov Heigo	1994.04.07	EST	71.00	77	100	116	216	283.7464	I.
Erdei Norbert	1994.07.01	SoSE	76.80	77	60	77	137	171.6291	II.
Serföző Imre	1993.01.11	Veresegyház	78.00	85	90	110	200	248.3501	II.
<b>Rozsnyik Ervin</b>	1993.05.22	SRB	81.05	85	120	151	271	<b>329.4904</b>	I.
Szoboszlai Róbert	1994.06.17	Kisújszállás	82.50	85	82	110	192	231.2589	III.
Hubacs Alex	1993.10.06	SK	82.80	85	60	82	142	170.7118	IV.
Guliga László	1992.11.27	Békéscsaba	86.70	94	110	140	250	293.6677	I.
Eero Koivisto	1993.01.28	Finland	86.70	94	90	114	204	239.6328	II.
Remsei Alex	1994.09.10	SoSE	92.65	94	53	77	130	148.0959	III.
Ulveczki Zoltán	1993.08.20	Kisújszállás	99.40	105	85	90	175	193.6702	I.
Kajdoci Tivadar	1993.01.01	SRB	126.90	+105	130	175	305	313.9819	I.



Dominik Graber,  
nouveau président du  
club de Rorschach, a  
dû céder la première  
place à son cousin  
Roland en 77kg

ELITE									
Kalocsai Attila	1991.04.01	SoSE	55.30	56	63	73	136	214.1351	I.
Pálinkás Roland	1985.01.03	SoSE	61.70	62	80	95	175	253.0811	I.
Beleznai Zsolt	1989.12.16	SoSE	68.40	69	100	110	210	282.6020	I.
Graber Roland	1987.10.12	CH	71.60	77	97	111	208	271.7925	I.
Graber Dominik	1981.11.08	CH	72.30	77	93	115	208	270.1493	II.
Ganguin Herve	1986.11.01	CH	78.90	85	103	131	234	288.7094	II.
<b>Termignone Dany</b>	1987.03.15	CH	82.30	85	130	158	288	<b>347.3296</b>	I.
Murcsik Gábor	1989.02.14	SoSE	88.15	94	86	110	196	228.4089	III.
Deivydas Strazdas	1991.06.03	LT	92.35	94	120	142	262	298.8953	II.
Masnica Adam	1990.09.06	SK	92.80	94	120	155	275	313.0585	I.
Benjamin Augustyniak	1990.10.20	PL	96.00	105	97	116	213	239.0181	II.
Arnas Sidiskis	1990.05.07	LT	97.35	105	130	165	295	329.1613	I.
Kaucsár Lóránt	1987.06.13	SoSE	99.75	105	75	88	163	180.1462	IV.
Murcsik Ferenc	1990.12.05	SoSE	104.30	105	85	105	190	206.5774	III.
Hudec Radoslav	1986.01.01	SK	110.00	+105	-	-	-	-	
Mészáros András	1991.11.07	Kisújszállás	112.20	+105	90	137	227	241.0402	II.
Bácsó Barnabás	1989.01.26	SoSE	114.25	+105	120	130	250	264.0712	I.



**Roland Graber vainqueur chez les 77kg**



**Joli pavillon de prix !**



**L'équipe de Suisse sous les ordres de l'entraîneur national  
Gabriel Prongué**

**Horaire 4ème journée des Ligues**  
**Samedi 28 avril collège des Forges à La Chaux-de-Fonds**

1er plateau	<b>Ligue Minime</b>	pesée: 0830-0900	Match:	09h30
	arbitre René Jacot			
2ème plateau	<b>Ligue Ecolier</b>	pesée: 0915-0945	Match:	10h45
	arbitre Gabriel Prongué			
3ème plateau	<b>2ème Ligue</b>	pesée: 1015-1115	Match:	12h15
	arbitre René Jacot			
4ème plateau	<b>1ère Ligue</b>	pesée: 1215-1315	Match:	14h15
	arbitres Daniel Sautebin Daniel Rod et Gabriel Prongué			
5ème plateau	<b>Ligue Femme</b>	pesée: 1415-1515	Match:	16h15
	arbitre Ursula Lauper			
6ème plateau	<b>LNB</b>	pesée: 1530-1630	Match:	17h30
	arbitres René Jacot Daniel Sautebin et Michel Tschan			
7ème plateau	<b>LNA</b>	pesée: 1630-1730	Match:	18h30
	arbitres Daniel Sautebin, René Jacot, Ursula Lauper			

**Restauration chaude: Midi Souper Se recommande l'haltéro-club La Chaux-de-Fonds**

Cours d'arbitres samedi 25 août 2012

à Macolin à 14h00

Inscription

Nom.....Prénom:.....

Adresse:.....Localité:.....

Club:.....Tél:.....

Mail:.....

Délai d'inscription: 30 juin 2012

A retourner à

Michel Tschan Grand-Rue 140  
2720 Tramelan  
fm.tschan@bluewin.ch

**Merci à chaque club d'encourager un de ses membres à s'inscrire**



**Gutes Material – gute Resultate**

**Meilleur matériel – meilleurs résultats**

Martin Graber  
Heldsbergstrasse 9  
9430 St. Margrethen

Fon 071 744 57 30

Tramelan, le 28 avril 2012

A tous les clubs de

la FSHA avec licences

# CONVOCATION

## ASSEMBLEE TECHNIQUE

Date : Samedi 2 juin 2012

Lieu : Collège Chantemerle 2740 Moutier

Heure : 10h00

### <sup>3</sup> L'ordre du jour est le suivant :

1. Appel et bienvenue
2. Nomination des scrutateurs.
3. Acceptation de l'ordre du jour
4. Etablissement du calendrier de l'année suivante
5. Modifications des règlements
6. Propositions de la commission technique
7. Propositions des clubs
8. Budget.
9. Divers

Le chef Technique

Michel Tschan

### *Droit de vote*

<sup>1</sup> Chaque club membre dispose de voix selon le nombre d'athlètes licenciés déclarés jusqu'au 30 septembre de l'année en cours et ayant participé au minimum à 3 compétitions durant les 12 derniers mois, comme suit :

- de 1 à 5 licenciés 1 voix

- de 6 à 10 licenciés 2 voix

- de 11 à 15 licenciés 3 voix

- dès 15 licenciés 4 voix

Comité central de la Fédération Suisse	
<b><u>PRESIDENT:</u></b>	
Daniel Tschan	Rue des Ecureuils 12                      2722 LES REUSSILLES E-mail: da-                      Tél. 032) 487 44 88                      Fax:                      Nat: 079 211 20 66
<b><u>Vice-président Est</u></b> vacant	
<b><u>Vice-président Ouest</u></b>	
Georges Mizov	Rue des Métiers 2                      1008 Lausanne mizov.georges@gmail.com                      Nat. 078 740 53 26
<b><u>Secrétaire: Caissière:</u></b>	
Isabelle Tschan	Rue des Ecureuils 12                      2722 LES REUSSILLES                      Nat 078 631 84 65 ecureuil@hispeed.ch
<b><u>Chef technique:</u></b>	
Michel Tschan	Grand-Rue 140                      2720 TRAMELAN E-mail: fm.tschan@bluewin.ch                      Tél. 032 487 63 80                      Fax: 032 487 46 03                      Nat: 079 418 95 66
<b><u>Entraîneur National:</u></b>	
Gabriel Prongué	Rue du Jura 57                      2925 BUIX E-mail: prongueg@post.ch                      Tél 032 475 54 01                      Nat: 079 219 78 44
<b>Clubs de la Fédération Suisse</b>	
<b>BERNE</b>	Hausmattstrasse 58                      3063 Ittigen                      Nat. 079 826 19 32
Lüthy Daniel	Daniel.luethy@astra.admin.ch                      Tél. 031 918 05 80 P
<b>BUIX</b>	Rue du Jura 57                      2925 BUIX
Prongué Gabriel	E-mail: prongueg@post.ch                      Tél 032 475 54 01                      Nat: 079 219 78 44
<b>GRANGES/ GRENCHEN</b>	Gewichtheber- Fitnessclub                      2540 Grenchen
Morandi Eliano	<a href="mailto:eliano.morandi@besonet.ch">eliano.morandi@besonet.ch</a> Salzersweg 31                      2544 Bettlach
<b>LA CHAUX-FONDS</b>	Rue St-Gothard 29                      2300 La Chaux-de-Fonds
Jacot Christophe	Christophe.jacot@bluewin.ch                      079 668 65 47
<b>LAUSANNE</b>	CLHM                      Gindroz 2                      1004 Lausanne
Bergonzoli Alain	
<b>MORGES</b>	H-C Lemanian Morges                      1123 Aclens
Dugravot René	Pré Fontaine 1                      1023 Crissier
<b>MOUTIER</b>	SHP                      Case postale 904                      2740 Moutier
Weber Rénato	renato.weber@unine.ch                      077 737 55 24
<b>NEUCHÂTEL</b>	Case postale 244                      2002 Neuchâtel
Bertolotti Jean	<a href="mailto:jberto@vtx.ch">jberto@vtx.ch</a> 079 409 07 03
<b>RORSCHACH</b>	Muelgass                      9422 Staad                      asrors- chach@vtxmail.ch
Graber Raphael	071 855 86 17 G                      079 469 47 26                      Schreine-
<b>TRAMELAN</b>	Haltero-club Tramelan CP 50                      haltero@tramelan.ch                      Salle 032 487 57 86
Lauper Stéphane	079 637 61 92                      s-lauper@bluewin.ch

<b>Calendrier 2012</b>		
<b>Date</b>	<b>Manifestation</b>	<b>Lieu</b>
<b>AVRIL</b>		
6-16	Championnat d'Europe Elite	Antalya Turquie
28	4ème Journée des LIGUES	La Chaux-Fonds
<b>MAI</b>		
?	Tournoi International	Lochen AUT
4-6	COUPE DES ALPES	?
<b>JUIN</b>		
2	Championnat Suisse Elite + Assemblée Technique	Moutier
?	Championnat du Monde Junior	
30	7e MFX (tournoi Michel Froidevaux)	Tramelan
28.6-1.7	11ème Tournoi international FULDA M14 M17 M20 M23	AUTRICHE
28.6-1.7	9ème INTERNATIONAL GRAND-PRIX DES DAMES	AUTRICHE
<b>JUILLET</b>		
<b>AOUT</b>		
25	Cours d'arbitres	14h00 Macolin
25	Camp d'entraînement M15	Macolin
25	Camp d'entraînement M17	Macolin
25-26	Camp d'entraînement M23	Macolin
25-26	Camp d'entraînement cadre National	Macolin
25.8-2.9	CE M 17	Constantana ROU
<b>SEPTEMBRE</b>		
25.8-2.9	CE M 17	Constantana ROU
23	Championnat Suisse Junior et Vétéran	La Chaux-Fonds
<b>OCTOBRE</b>		
6	Finale Interclubs	M / R / T
27	41ème Challenge « 210 »	Tramelan
<b>NOVEMBRE</b>		
24	Championnat Romand + AG ARHA	Tramelan
29.11-9.12	Championnat d'Europe Junior et M23	Eilat ISR
<b>DECEMBRE</b>		
29.11-9.12	Championnat d'Europe Junior et M23	Eilat ISR
8	Finale Coupe Suisse et AG	Tramelan